

조선총독부관보(朝鮮總督府官報) 제1217호(號) 1931(昭和 6)년 1월 28일 수요일

○ 고 시(告示)

조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제31호(號)

1927(昭和 2)년 조선총독부고시 제233호(號)(시베리아[Siberia] 경유[經由] 유럽·아시아 여객 및 수하물 연락운수규칙[歐亞旅客及手荷物聯絡運輸規則]) 중(中) 1931(昭和 6)년 2월 1일부터 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

1931(昭和 6)년 1월 28일 조선총독(朝鮮總督) 자작(子爵) 사이토 마코토(齋藤實)

제14조(條) 중(中) 제3호(號) 「장춘(長春)-외국측 취급역(外國側取扱驛) 간(間) 운임(運賃)」 표(表)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

구 간(區間)	경유역(經由驛)	거 리(距離)	단 위(單位)	운 임(運賃)					
				1 등(等)		2 등(等)		3 등(等)	
				대 인(大人)	소 아(小兒)	대 인(大人)	소 아(小兒)	대 인(大人)	소 아(小兒)
장춘(長春)-치 타(Chita)	하얼빈(Harbin)	1,649	금불(金弗)	39.39	17.37	24.51	9.93	16.37	6.55
장춘(長春)-이르쿠츠크(Irkutsk)	동(同)	2,695	동(同)	49.27	19.84	34.39	12.40	22.96	8.20
장춘(長春)-오스크(Omsk)	동(同)	5,170	동(同)	69.67	24.94	54.79	17.50	36.56	11.70
장춘(長春)-스베르들로프스크(Sverdlovsk) ¹⁾	동(同)	6,067	동(同)	77.59	26.92	62.71	19.48	41.83	13.02
장춘(長春)-모스크바(Moskva)	동(同)	7,884	동(同)	95.95	31.52	81.07	24.08	54.08	16.10
장춘(長春)-레닌그라드(Leningrad) ²⁾	동(同)	8,540	동(同)	101.29	32.86	86.41	25.42	57.63	16.97
장춘(長春)-하리코프(Khar'kov)	동(同)	8,671	동(同)	102.60	33.17	87.72	25.73	58.51	17.19
장춘(長春)-하바롭스크(Khabarovsk)	하얼빈(Harbin), 포그라니치야(Пограничная)	1,565	동(同)	29.45	11.57	21.19	7.44	14.16	4.90
장춘(長春)-블라코베츠크(Blagoveshchensk)	동(同)	2,331	동(同)	36.03	13.22	27.77	9.09	18.55	6.00
장춘(長春)-탈린(Tallinn)	하얼빈(Harbin)	8,930	동(同)	105.59	34.67	89.52	26.64	59.72	17.80
장춘(長春)-리가(Rīga)	동(同)	8,943	동(同)	106.57	35.35	89.39	26.73	59.61	17.85
장춘(長春)-스토르크체?	동(同)	8,728	동(同)	103.29	33.55	88.09	25.95	58.76	17.33
장춘(長春)-바르샤바(Warsaw)	동(同)	9,191	동(同)	112.41	38.11	93.55	28.68	62.40	19.15
장춘(長春)-로즈(Rose)	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw)	9,331	동(同)	114.51	39.16	94.83	29.32	63.26	19.58
장춘(長春)-프라하(Prague)	동(同)	9,971	동(同)	124.27	44.04	100.69	32.25	67.16	21.53
장춘(長春)-마리야바드(Marienbad)	동(同)	10,162	동(同)	128.71	46.26	103.35	33.58	68.94	22.42
장춘(長春)-카를스바트(Karlsbad) ³⁾	동(同)	10,161	동(同)	128.55	46.18	103.25	33.53	68.86	22.38
장춘(長春)-비엔나(Vienna)	동(同)	9,889	동(同)	124.55	44.18	101.21	32.51	67.26	21.58
장춘(長春)-카우나스(Kaunas)	하얼빈(Harbin), 리가(Rīga)	9,239	동(同)	110.12	37.10	92.54	28.31	61.09	18.59
장춘(長春)-키예프(Kiev)	동(同)	9,644	동(同)	120.77	42.43	99.41	31.75	65.14	20.61
장춘(長春)-호이니체(Chojnice)	동(同)	9,742	동(同)	123.19	43.64	100.85	32.47	66.10	21.09
장춘(長春)-단치히(Danzig)	동(同)	9,676	동(同)	121.37	42.73	99.77	31.93	65.36	20.71
장춘(長春)-베를린(Berlin)	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 또는 리가(Rīga)	9,757 10,080	동(同)	122.42	43.62	100.25	32.03	66.62	21.26
장춘(長春)-함부르크(Hamburg) 알토나(Altona)	동(同)	10,047 10,370	동(同)	131.75	47.78	105.15	34.48	69.70	22.80

창춘(長春)-콜른(Köln)	동(同)	10,334 10,657	동(同)	139.99	51.90	108.99	36.40	72.24	24.07
창춘(長春)-아헨(Aachen)	동(同)	10,405 10,725	동(同)	141.91	52.86	109.95	36.88	72.86	24.38
창춘(長春)-라이프치히(Leipzig)	동(同)	9,922 10,245	동(同)	128.87	46.24	103.45	33.63	68.60	22.25
창춘(長春)-뮌헨(München)	동(同)	10,410 10,733	동(同)	142.15	52.98	110.01	36.91	72.92	24.41
창춘(長春)-리에주(Liège)	동(同)	10,459 10,782	동(同)	142.95	53.38	110.65	37.23	73.22	24.61
창춘(長春)-브뤼셀(Brussels)	동(同)	10,558 10,881	동(同)	144.45	54.18	111.65	37.73	73.82	24.91
창춘(長春)-오스텐트(Ostend)	동(同)	10,673 10,996	동(同)	146.15	54.98	112.85	38.33	74.52	25.21
창춘(長春)-파리(Paris)	동(同)	10,826 11,149	동(同)	149.65	56.73	115.12	39.51	76.08	26.04
창춘(長春)-칼레(Calais)	동(同)	10,785 11,108	동(同)	148.39	56.10	114.30	39.05	75.59	25.74
창춘(長春)-베네치아(Venezia)	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw), 비엔나(Vienna)	10,557	동(同)	140.31	52.06	112.35	38.08	73.60	24.75
	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 또는 리가(Riga), 베를린(Berlin)	11,022 11,345	동(同)	157.83	60.82	120.57	42.19	79.02	27.46
창춘(長春)-베네치아(Venezia)	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 비엔나(Vienna)	11,199	동(同)	151.05	57.43	119.55	41.68	77.86	26.88
	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 또는 리가(Riga), 베를린(Berlin)	11,522 11,844	동(同)	165.63	64.72	125.81	44.81	28.14	29.05
창춘(長春)-로마(Rome)	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 비엔나(Vienna)	10,824	동(同)	145.65	54.73	115.95	39.88	75.74	25.82
	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 또는 리가(Riga), 베를린(Berlin)	11,048 11,371	동(同)	158.37	61.09	120.93	42.37	79.26	27.58
창춘(長春)-로마(Rome)	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 비엔나(Vienna)	10,974	동(同)	148.09	55.95	117.59	40.70	76.70	26.30
	하얼빈(Harbin), 바르샤바(Warsaw) 또는 리가(Riga), 베를린(Berlin)	11,119 11,521	동(同)	161.07	62.44	122.73	43.27	80.32	28.11

1) 역자: 지금 지명은 Yekaterinburg이다.

2) 역자: 지금 지명은 Saint Petersburg이다.

3) 역자: 카를스바트(체코어로는 카를로비바리[Karlovy Vary])는 체코의 도시로, 카를로비바리 주의 주도(州都)이며 면적은 59,10km², 2013년 현재 인구는 50,172명이다. 온천과 카를로비바리 영화제로 유명하다.